ΣΕΝΕ 38(48 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ (Τεσρὶνι σανὶ) 1888 ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ 3)15 (Ρεπιοὺλ ἐββὲλ 11 1306) Ν. 3977

Σὲρ Μουελλίφ
Εὐ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουζοὺν Τζαρσοὺ
Ταμπουρατζὴ χάν.
138.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διρεκτωρλάρ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Νουσχασὴ 40 παρ.
Γαζέτα πεδελὶ, ἰϊλὰν, βὲ διατριβὴ ἰτζοὺν σὸν σαχηφεγὲ μουραδζαὰτ ὀλῃνὰ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Κωνσταντινιέ, 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1888

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

3 Πέμπτη. Ἰωσὴφ μάρτυρος.
4 Παρασκευή. Ἰωαννικίου τοῦ μεγάλου.

Ἴζμιδ Ἄνκαρα σιμενδουφὲρ χαττηνὰ δαΐρ ἀκδ ὀλῃνὰν μουκαβελεναμενὶν πακηγεσίδιρ.

Γιγιρμὶ σεκιζινδζὶ μαδδέ.—Κερὲκ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ, βὲ κερὲκ μακαμηνὰ καΐμ ὀλαδζὰκ Ἀνωνὶμ σιρκετὶ Ὀσμανλὴ ὀλαδζαγηνδὰν, πὶτ ταπὶ ἴσπου μουκαβελεναμὲ ἰλὲ μερπούτ σαρτναμενὶν ἰδζράϊ ἀχκιαμηνδὰν τολαΐ Δεβλέτι Ἀαλιγὲ ἰλὲ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ, βὲ γιὰ σιρκὲτ πεϊνινδὲ, βὲ γιὰ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ βὲ σιρκὲτ ἰλὲ ἐφράδη ἐχαλὶ μιγιανεσινδὲ τεχαδδούς ἰδεπιλεδζὲκ χὲρ νὲβ ἰχτιλαφὰτ βὲ δααβὰ ἰσὶν ἀϊδ ὀλδηγὴ μεχακίμι ὀσμανιεδὲ ρουουγὲτ βὲ φάσλ ὀλῃναδζάκδηρ

Γιγιρμὶ τοκουζουνδζὶ μαδδέ.—Χιόκιουμέτι σενιὲ ἰνσὰ ὀλουνὰν βὲ ἰσλεδιλὰν πεχὲρ κιλομέτρο χὰττ ἰτζοὺν ἀσχάπη ἰμτιγιαζὴ σενεβὶ ὄν πὲς πὶν φράνκ χασηλάτη γάϊρι σααφιγὲ τεεμὶν πουγιουρούρ, ἰαλετμὲ χασηλατηνὴν ἀδέμι κιφαγιετὶ ταχδιρινδὲ, ἰνσὰ ὀλουνὰν βὲ ἰσλεδιλὰν πεχὲρ κιλομέτρο χὰττ ἰτζοὺν χασηλάτη γάϊρι σααφιγιενὶν μηκδαρηνὴ ὄν πὲς πὶν φρανκὰ ἰκμὰλ ἰτζοὺν ζιρδὲ κιόστεριλδιγὶ βέδζχιλε μουαμελὲ ὀλουναδζάκδηρ, σόϊλέκι, χαττὴν κετζεδζεγὶ Ἴζμιδ βὲ Ἐρτογρούλ βὲ Κιόταχιὲ βὲ Ἄγκαρα σανδζακλαρηνὴν ἀσάρη δεγιοὺνι οὐμουμιγιὲ ἰδαρεσινδὲν μανσούπ πὶρ μεεμοὺρ μουβαδζεχεσὶ ἰλὲ μούζαγεδεγὲ βὰζ ἰδιλδικδὲ, ἴσπου μουζαγεδεδὲ τεκκαρρούρ ἰδεδζὲκ πεδὲλ ἰτζοὺν μούλτεζιμλὲρ ταραφηνδὰν βιριλεδζὲκ μαχπούζ σενεδλερὶ μεζκιοὺρ σανδζακλαρδὰ πουλουνὰν δεγιοὺνι οὐμουμιγιὲ ἰδαρεσινὶν σατδηκλαρὴ ἐμρινὲ τεεδιγὲ ὀλουνμὰκ οὐζρέ τανζὴμ ὀλουναδζὰκ, βὲ πεδέλι μεζκιούριν μέδζμουϊ τόγρουδαν τόγρουγια σάλιφ ουζ ζικρ σανδηκλαρὰ τεσλὶμ κηληναδζάκδηρ.

Κιλομέτρο πασηνὰ παλιαδὲ κιόστεριλὰν μηκδὰρ χασηλατὴν ἰκμαλὶ ἰτζοὺν σενεβὶ ταράφη χόκιουμέτι σενιεδὲν τεεδιγεσὶ τααχχοὺδ πουγιουρηλὰν μεπλὰγ δεγιοὺνι οὐμουμιγὲ ἰδαρεσὶ μααριφετὶ ἰλὲ πεδέλι μεζκιουρδὲν πὶλ ἰφρὰζ ἀσχάπη ἰμτιγιαζὲ τεεδιγὲ, βὲ πακησὴ χαζινεϊ δζελιλεγὲ τεσλὶμ ὀλουναδζάκδηρ.

Ὀτουζουνδζὴ μαδδέ — Ἰνσάατ ἰτζοὺν δόρδουνδζὴ μαδδεδὲ τααγὶν ὀλουνὰν μουδδὲτ ζαρφηνδὰ Ἰζμιτδὲν Ἐσκὶ Σέχιρέ, βε Ἐσκὶ Σέχιρδὲν Ἄνκαραγια καδὰρ ἰνσὰ ὀλουναδζὰκ ἰκὶ κησμὴν τεεσισὶ ἰτζοὺν ἰμαλιατὲ πεδὰ βὲ μουπάσερὲτ ὀλουνδηγὴ ταριχδὲν ἰϊτιπάραν, σαρφὴ χόκιουμέτι σενιενὶν Κομισσερὶ μαριφετὶ ἰλὲ τεχακκοὺκ ἰδεδζὲκ ὀλὰν μεπαλὶγ οὐζερινὲ δζανίπι χόκιουμέτι σενιεδὲν σενεβὶ ἀσχάπη ἰμτιγιαζὲ γιοὺζδὲ δὸρτ χισαπὴ ἰλὲ φαὶζ ἰϊτασὴ τεαχχοὺδ πουγιουρουλούρ, βὲ ἄνδζακ ποὺ φαϊζὴν πὶ χισὰπ βασαδδὴ κοιλομέτρο πασηνὰ 100 ἐλλὶ πὶν φρὰνκ μεπλάγη ἰνσάϊεγὶ μουτεδζαβὴζ πὶρ ρεέσουλ μαλὲ σουμαλὶ ὀλμαγιαδζάκδηρ. ποὺ φαϊζὴν πεχὲρ σενὲ τεσφιγιεσινὶν τεσχιλὶ ζημνηνδὰ ἰϊμαλιατὲ πεδὰ βὲ μουπάσερετὶ μουτεάκηπαν παλιαδεκὶ δὸρτ σανδζαγὴν ἐν ἐββὲλ ταχσὶλ ὀλουναδζὰκ βαριδάτη ὀσρουγιεσινὶ δεγιοὺνι οὐμουμιγιὲ ἰδαρεσὶ μααριφετὶ ἰλὲ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ ἰλὲ χαζινεϊ δζελιλέ πεϊνινδὲ ταξσὶμ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ γιγιρμὶ δοκουζουνδζοὺ μαδδεδὲ τααγὶν ὀλουνὰν σέκλ-ου σούρετδὲ ἰδαρεϊ μεζκιούρὲ σανδηκλαρηνὰ τεσλιμινὲ δζανίπι χόκιουμέτι σενιεδὲν μουβαφφακὰτ πουγιουρουλούρ.

Ὀτοὺζ πιρινδζὶ μαδδέ— Χαϊδὰρ πασαδὲν Ἰζμιδὲ καδὰρ μεβδζοὺδ ὀλὰν χὰττ ἰλε ἐδβάτη σαπητὲ βὲ μούττεχαρρικεσὶ, βὲ τεεσισὰτ βὲ τεφερρουατὴ, βὲ μούστεμιλατὴ ἄλια χαλλὲ βὲ Ἰζμιδὶν ἰλερουσινδὲ μεβδζοὺδ ἀμελιὰτ ἰλὲ βακὴ ὀλδουκλαρὴ ἐραζινὶν ἀσχάπη ἰμτιγιαζὲ δέβρου τεσλιμὶ ταράφη χόκιουμέτι σενιγιεδὲν τεαχχοὺδ πουγιουρουλούρ, χάττη μεζκιοὺρ ἰλέ ἰμαλιάτη μεζπουρενὶν χὲρ κιονὲ δεγιοὺν βὲ τεαχχουδὰτ, βὲ μουμαναατδὰν ἀαρὴ ὀλαρὰκ τεσλιμινὶ μουτεακὴ πὶρ ἀϊ ζαρφηνδὰ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ χόκιουμέτι σενιεγιὲ ἀλτὴ μιλλιὸν φρὰνκ τεεδιγιὲ ἰδεδζέκδιρ.

Μεζκιοὺρ Χαϊδὰρ πασὰ χαττηνὴν ἴσπου ἰμτιγιαζὲ ἰδχαλὴ κιοὺνουνδὲν ἰϊτιπάραν οὐμοὺμ χαττὴν χασηλάτη γάϊρη σαφιγιεσινὶν χάδδη μούτεβασσητὴ τααγὶν ὀλουνὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν ἀκσάμη μουχτελιφεσινὶν χασηλατὴ πιρλεσδιριλεδζέκδιρ. χασηλάτη γάϊρι σααφιγιενὶν μηκδάρη βουστασὴ ποὺ βέδζχιλε τααγὶν ὀλουνδηκδὰν σόνρα, γιγιρμὶ τοκουζουνδζοὺ μαδδεδὲ μεσρούτ ὀλὰν κοιλομέτρο πασηνὰ ὄν πὲς πὶν φρὰνκ χασηλάτη γάϊρι σαφιγιενὶν ἰκμαλὶ ἰτζοὺν βαριδάτη ὀσρούγιεδὲν χόκιουμέτι σενιενὶν χισαπηνὰ ὀλαρὰκ, δεγιοὺνι οὐμουμιγιὲ ἰδαρεσὶ μααριφετὶ ἰλὲ, τεεδιγιὲ ὀλουναδζὰκ μεπαλιγὶν τααγίνι κεμιγιετὶ χουσουσουνδὰ μεζκιοὺρ μηκδάρη βουστὰ ἐσὰς ἰττιχὰζ ὀλουναδζάκδηρ.

Γιέβμι μεζκιούρδὲ ἰϊτιπάραν, Χαϊδὰρ πασὰ χαττηνὴν ἴσπου ἰμτιγιαζὲ ἰδχὰλ ὀλουνμασὴ ἰλὲ περαπὲρ, μεζκιοὺρ Χαϊδὰρ πασὰ κησμὴ σάϊρ χατλὰρ κιπὶ χόκιουμέτι σενιὲ ταραφηνδὰν βιριλὰν τεεμινατδὰν ἰστιφαδέ ἰδεδζὲκ, βὲ ἄνδζακ χόκιουμέτι σενιὲ δζανιπινδὲν βιριλεδζὲκ τεεμινὰτ Χαϊδὰρ πασαδὲν Ἰζμιδὲ καδὰρ μεβδζοὺδ κησμὴν ἰσλεδιλὰν πεχὲρ κοιλομέτροσου ἰτζοὺν χασηλάτη γάϊρη σαφιγιεὶ ὄν πὶν οὐτζ γιοὺζ φρανκὰ ἰκμαλινδὲν ἰπαρὲτ πουλουναδζάκδηρ, βὲ οὐμοὺμ χαττὴν πεχὲρ κοιλομέτροσουνουν χασηλάτη γάϊρι σαφιγιεσινὶν χάδδη μουτεβασητὴ Χαϊδὰρ πασαδὰν Ἰζμιδὲ καδὰρ ὀλὰν κήσμη ἰτζοὺν τεεμὶν ὀλουνὰν ὄν πὶν οὐτζ γιοὺζ φρανκὴ τεδζαβοὺζ ἰτδιγὶ χαλδε, ὄν πὲς πὶν φρανκὰ βαρήνδζαγιάδεγιν φαζλασὴ Ἰζμιτδὲν Ἄνκαραγια καδὰρ ὀλὰν κησμὴν τεεμινατηνὰ μαχσοὺπ ἰδιλεδζέκδιρ, χόκιουμέτι σενιὲ Ἰζμιτδὲν Ἄνκαραγια καδὰρ χαττὴν ἀσχάπη ἰμτιγιαζηνὰ Ἄνκαρανην ἰλερουσινδε τεμδὶδ χατλαρὴ ἰνσασὴ ἰτζοὺν δαχὴ ἰμτιγιὰζ ἰχσὰν πουγιουρδουγοὺ ταχδιρδὲ, σούρασῃ μουκαρρέδιρκι, πουνλαρὰ δζανίπι χόκιουμέτι σενιεδὲν βιριλεδζὲκ τεεμινατὴ τααγὶν βὲ ταχφιφὶ ἰτζοὺν Ἄνκαρα χαττηνὴν, βὲ λέδελ χαδζὲ Χαϊδὰρ πασαδαν Ἄνκαραγια καδὰρ ὀλὰν χαττὴν χασηλατὴ μεζκιοὺρ τεμδὶδ χατλαρηνὴν χασηλατὴ ἰλὲ μεζδζ ἰδιλεδζέκδιρ. Μεζκιοὺρ τεμδὶδ χατλαρηνὴν ἰνσὰ βὲ ἰσλεδιλμεσὶ ἰτζοὺν ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ σεραΐτι μουτεσαβιγιὲ ἰλὲ χάκκη ρεχδζανὴ χαΐζ ὀλαδζὰκ, βὲ πὶρδε Χαϊδὰρ πασὰ χαττηνὴν Οὐσκιούδαρὲ καδὰρ τεμδιδὶ, βέ Οὐσκιούδαρὴν μεπτάϊ χὰδδ ἰττιχαζὴ λιουζουμὶ ἀσχάπη ἰμτιγιάζζα τεχακκοὺκ ἰτδιγὶ ταχδιρδέ, χό-

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕΪΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσσιοὺ Ἐπαμινώνδας Κυριακίδησδεν Ρουμίδζε τεελὶφ, βὲ Εὐ. Μισαηλίδησδεν Τουρκδζεγιε τερδζουμὲ ὀλουνμούσδηρ,

ὈΝ ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΠΑΠ.

Α'δὶ πὶρ χικιαγέ.

Ποϊλεδζέ χάϊλη βακὴτ μιρούρ ἰτδὶ, βὲ κιόζ γιασλαρὴ ἰλὲ βὲ ἰπαδέτλε Γεώργιοσουν καλπὶ χαφιφλενμὶς ἰδί.

Ἔϊε (δεδὶ) δζενάπη χακκὰ σουνουλὰν ἰπαδὲτ τούκενμεζ τεσελλὰ πουναρήδηρ! γιὰ Ραππ! σενὶν βασηταν ἰλὲ κιόυναχκιαρλὰρ τεμιζλενὶρ, οὐμιδσιζλὲρ τενβὶρ ὀληνούρ, μαγμουμλὰρ τεσελλὰ πουλούρ, βὲ ποὺ φανὶ δουνγιαδὲ κιούρεσὲν ζαϊφλὲρ πὶν τζεσὶδ μούσκιλατὲ καρσὴ κουββὲτ βὲ δζεσαρὲτ κέσπ ἰδερλὲρ, βὲ δουνγιὰ ζεβκινὲ δαλὴπ, σενὶ οὐνουδανλάρ, περουσανιετὲ δούτζαρ ὀλαρὰκ, πάπη μερχαμετιγγὲ ἰλτιδζὰ ἐτδικλερινδὲ μερχαμετὶν παρανηνὰ ναὶλ ὀλουρλάρ, βὲ ζουλμετδὲ καλμὴς καλπλερὶ ἰναγετὶν νουροὺ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουρλάρ» δέρκεν οὐσοὺλ ἰλὲ ὀτὰ καπουσὴ ἀτζηλδὴ, βὲ ἐσικλικδὲ Εὐφροσύνη κιορουνερὲκ κιουλούμσουδὶ, βὲ οὐσοὺλ οὐσοὺλ ἰτζερού κιριπ, καναπεγὲ ὀτουρδούδα, σουὰλ ἰτδὶ :

— Νούρι διδέμ! σανὰ νὲ ὀλδῆκι, ἀγλέορσουν;

— Ἔλμασημ! Δζενάπη χακκδὰν διλεδίμκι, πιζίμ ἰκιμιζίδε δζενάχη σαμεδανιεσὶ ἀλτηνδὰ σιπὲρ ἐγλεσίν!

— Πὲκ ἀαλιά.... φάκατ χάλαμ κελδὶ, ζεβαλλὴ καδηνὴν χαλὶ περουσάνδηρ, γιαταγὰ γιατδὴ βὲ δούνκὶ κιοὺν κελέμεδιγινδεν, πιτοὺν κιδζὲ πενὶ δουσούνμεκδὲ ἰμὶς, δεδίμκι, σὰγ ὀλσοὺν Γεώργιος, πὶρ ἰκὶ σαὰτ πανὰ γιολδασλὴκ γιαπδὴ, πουνὰ πὲκ φερὰχ ἰδὶπ, πὲκ ἀαλιὰ ναμουσλοὺ πὶρ δελὶ κανλήδηρ δεδί.

— Πέκμι μιζαδζσήζδηρ;

— Βιδζουδινδὲ πὶρ σύρπερμὲ, βὲ πασηνδὰ σερσεμλὶκ βάρ.

— Ὀγλέϊσε κιδεγίμ πὶρ χεκὶμ κετουρεγίμ.

— Δεδίμδε καποὺλ ἰτμεδι. πὲν κενδὶ ἰλατζλαρὴμ ἰλὲ δαχὰ ἀαλιὰ ὀλούρουμ δεδί, πὲν σίμδι ἀσαγὰ κιδίορουμ, δζεναπηνδὰ πὶρ ἀζ σόνρα κέλιν, πανὰ ἀρκαδασλὴκ ἐτδὶ δεμὶς πουλουνδούμ, σίμδι γιαννηνὰ σερπεστιέτλε κέλκι πὶρ σουπχεγιὲ ζαγὶπ ὀλμασην, δεδί.

Εὐφροσύνηνιν σόζλερὶ Γεώργιοσῃ τελασλανδηρδὴ, βὲ πουνδὰν πὶρ φενὰ ἀκαπὲ ζουχοὺρ ἰδεδζὲκ κιπὶ Γεώργιοσου ἰτμὶς ὀλδηγὴ χατὰ ἰτζοὺν νεδαμετὲ δουσούρδού, βὲ χουσουσὴ ἰλὲ ἰχτιγιὰρ χατοὺν κιοὺν πὲ κιοὺν φεναλασδήκδζα, κηζὴν καννηνὰ κιρδίμ, ἄρτηκ πουνοὺν μεσουλιετὶ χὰκκ χουζουρουνδὰ βὲ ἰνσανλὰρ καρσουσηνδὰ πενὶμδιρ βὲ ἰλτιμὰς ἰτμέκδε πανὰ ραδζήδηρ, δεδὶ, σόνρα ἀγιακδὰ κεζερὲκ νὲ βάρημης; Ἀλλὰχ κερίμδιρ, ἐλχάμδουλλαχ ἐρκέγιμ, χὲρ μούσκιλατὲ μουκαπελὲ ἰδεπιλούριμ διμέκλε δζεσαρετλενδί.

Ἀδζαϊπδηρκι! πάαζη ταπίεν ζαΐφ βὲ ναζὶκ κιορούνενλὲρ μούσκιλὰτ ἰλὲ κέστι κουββὲτ ἰδερλέρ. Γεώργιος δαχὴ τεμὰμ ποὺ μακουλελερδὲν ἰδὶ, ἄτκ-ου ἀλιακὰ ἰνσανὰ μούσκουλατὰ καρσοὺ κουββὲτ βιρδιγὶ σόϊλὲ δουρσοὺν, ταπίεν πὶ τζαρὲ ὀλουπ, ἴς πουλμὰκ ἰτζοὺν Ἀνατοληνὴν πὶρ βιλαϊετινδὲν Ἰστανπολὰ κελμὶς, βὲ σουχουλέτλε γεβμιεσινὶ καζαναπιλμὲκ βὲ φακηρλὴκ βὲ γιοχσουλλοὺκ γιουζουνδὲν μουχτεμὲλ χακαρατὰ κατλανάπιλμεκ ἰτζοὺν ἀσηλ τεερεφλὶ φαμιλιασηνην ἰσμινὶ μάχσους ἀδὶ πὶρ ἰσμὲ ταχβὶλ ἰδὲν, βὲ χὲρ χουσουσδὰ νεζακετινδὲν νασὴ ὀλοὺρ ὀλμὰζ σεϊν τεεσιρὶ ἰλὲ κιόζ γιασλαρινδὰ τεσελλὰ πουλὰν Γεώργιος δαχὴ πὲκ δζεσοὺρ ἰδὶ, βὲ ἐν πόγιοὺκ μούσκιλατὲ μουκαπελὲ ἰτμεγέ χαζηρλανμὴς ἰδὶ, χάσηλη χὲρ κιονὰ μουμαναατὴ δέφ ου τεπιὶδ ἰτμεγὲ ἀμαδὲ ἰδί.

— Ἐλχάμδουλλαχ καπιλιετὶμ βάρ! σίμδικι ἰσίμ ἰκιμιζὶ ἰδαρὲ ἰτμεγὲ κιφαγὲτ ἰτμέζ ἰσὲ, χὲρ καπουγὶ οὐροὺπ, πασκὰ ἴς ἀράρημ, βὲ ἔγερ μούνκοὺρ κελιρλέρισε, νίχαϊετ Καλλιμάχης ὀλδηγημὴ χαπὲρ βιρίριμ.... πὶρ Καλλιμάχηγε ἴς βιρμεκδὲν τζεκινέμεζλερ δεδὶ, σόνρα πὶρ ἀζ μούλλαχαζα ἰδερέκ:

— Χάϊρ χάϊρ! ἄσηλ σιλσιλεμὶν ἰσμινὶ βιρμὲκ ὀλμὰζ, ἴς ἀραμὰκ ἰτζοὺν ἰσμε χαδζὲτ μὲσς ἰτμὲζ, ἰδζρασηνὰ μούκτεδὶρ ἀδὲμ κιπὶ ἴς ἀραγιαδζάγημ, δεγὶπ δζεσαρετλενερὲκ, κοδζὰ καρησηνὴν ὀτασηνὰ ἐνδὶ, βὲ ἐλινὶ ἐλινὲ ἀλαράκ:

— Βάλιδε! κεϊφσίζμισινιζ; δεδί.

(Πακηγεσὶ σόνρα).

κιούμέτι σενιε ἰλέ πὶλ μουζαχερέ, χάδδη μεζκιουρὶ Οὐσκιουδαρὲ καδὰρ τεμδιδὲ σελαχιετλερὶ ὀλαδζάκδηρ.

Ὀτοὺζ ἰκινδζὶ μαδδέ.—Χάττη ἄσλη δὲν πεδὰ ἰλὲ, πιρὶ Κιουταχίεγιε, βὲ δίκερι Προύσαγια καδὰρ μόυμτὲδ ὀλμὰκ βὲ χὀκιούμέτι σενιεδὲν πὶρ κιὀνὰ τεεμινὰτ δὲρ ὀχδὲ ὀλούνμαμακ, βὲ κάπλελ ἰνσὰ χαρίτα βὲ λαιχαλερὶ χὀκιούμέτι σενιεγιὲ ἄρζ ἰλὲ, γιὰ ἄϊναν, βὲ γιὰ ταδίλαν τασδὴκ χηλημὰκ ὀὐζρὲ ἀσχάπη ἰμτιγιαζὴν ἰκὶ σουπὲ ἰνσασηνὰ σαλαχιετὶ ὀλουπ, ἴσπου μουκαβελεναμὲ ἰλὲ σαρτναμενὶν ταρίχι ταατισινδὲν ἰϊτιπάραν, δὸρτ σενὲ ζαρφηνδὰ μεζκιοὺρ σουπελερὶν ἰνσασηνὰ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ μουπασερὲτ ἰτδιγὶ ταχδιρδὲ, ταρίχι μουπασερετδὲν ἰϊτιπάραν Κιοταχίε χαττηνὴ πὶρ, βὲ Προύσα χαττηνὴ ἰκὶ σενὲ ζαρφηνδὰ ἰχμαλὲ μεδζποὺρ ὀλαδζάκδηρ, βὲ ζίκρ ὀλουνὰν δὸρτ σενὲ ζαρφηνδὰ ἀσχάπη ἰμτιγιαζὴν μουπασερετινδὲν ἐββὲλ μεζκιοὺρ σουπελερὶν ἰνσασηνὰ πασκὰ ταλὲπ ζουχοὺρ ἰδέρισε, ἀσχάπη ἰμτιγιαζὴν σεραΐτι μουτεσαβιγιὲ ἰλὲ χάκκηκη ρεδζχανὴ ὀλαδζάκδηρ.

Ὀτοὺζ οὐτζούνδζού μαδδέ.—Χαΐδὰρ πασαδὰν Ἄγκαραγια καδὰρ ὀλὰν χαττὴν χασηλάτη γάϊρι σαφιγιεσὶ πὲ χεσάπη βουστὰ, κοιλομέτρο πασηνὰ σενεβὶ ὄν πὲς πὶν φρανκὴ τεδζαβοὺζ ἰτδικδὲ ὄν πὲς πὶν φρανκδὰν φαζλασηνὴν γιούζδὲ γιγιρμὶ πεσινὶ χὀκιούμέτι σενιεγιὲ τεσλὶμ ἰτμεγὶ ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ τααχοὺδ ἰδέρ.

Ἴσπου μουκαβελεναμὲ φὶ ὄν γιεδὶ μουχαρρὲμ, σενὲ 1306, βὲ φὶ ὄν πὶρ Ἐϊλοὺλ (Σεπτέμβριος) σενὲ 1304 ταριχινδὲ σερὲφ σαδὴρ ὀλὰν ἰραδεΐ σενιεΐ χαζρέτι Παδισαχὶ ὀὐζερινὲ ἰκὶ νουσχὰ ὀλαρὰκ, Δέρι Σααδετδὲ ἰμζὰ, βὲ ταατὶ ὀλουνμούσδουρ.

Ἰζμὶδ βὲ Ἄνκαρα σιμενδουφερινὲ μαχσοὺς σαρτναμὲ σουρετίδιρ.

ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΦΑΣΛ.

Λεβαΐχ βὲ ἰνσαὰτ βὲ ἀμελιὰτ βὲ ἐδαβὰτ πεγιανινδέδιρ.

Πιρινδζὶ μαδδέ.— Ἀσχάπη ἰμτιγιὰζ μασαρίφ βὲ ζαρὰρ βὲ ζιγιανὴ κενδουσινε αΐδ ὀλμὰκ ὀὐζρέ, Μουκαβελεναμεδέ μουαγέν ὀλὰν μόυδδετλέρ ζαρφηνδὰ τιμοὺρ γιολοὺν ἰνσασὴ βέ ἰσλεδιλμεσί ἰτζοὺν μουκταζὰ ὀλὰν κιαφφεΐ ἰϊμαλιὰτ βέ ἰνσαατὴ ἰδζρὰ ἰτμεκλιγί τααχχοὺδ ἰδέρ.

Ἰκινδζί μαδδέ.— Μουκαβελεναμενὶν οὐτζούνδζί μαδδεσί μουδζιπίνδζε, ἀσχάπη ἰμτιγιαζὴν Ναφαὰ ναζαρετινέ ταχδίμ ἰδεδζεγί χαρίτα μελφουφάτη ἀτιεὶ μόυχτεβὶ ὀλαδζάκδηρ, σοϊλέκι :

Τιμοὺρ γιολοὺν κιούζερκιαχηνὴ βέ μεβκουφλαρὴν μαχαλλινὶ, βέ ἰχτιρὰζ, βέ ταχμὶλ, βέ ταχλιέ χατλαρηνὴν μεβκηϊνὶ μόυπεϊν πέζ πινδέ πὶρ μηκγιασηνδὰ πὶρ χαριτάϊ οὐμουμιέ ἴσπου χαρίταγια τιμοὺρ γιολοὺν χάττη μόυτεβασσητηνδὰν ἰϊτιπάραν, πὶρ κηττὰ μακτοὺ τουλανισὶ ἰλὲ πάαζη μαχαλλερὶν μουκαττὰ ἀρζανισὶ, βὲ μιλλερινὶν δζεββελὶ ἰλὲ ἔν μόυχὶμ ὀλὰν ἀμελιάτη σαναΐενὶν μουκατταλερὶ ἰλαβέ ὀληναδζάκδηρ.

Ζὶκρ ὀληνὰν μακτοὺ τουλανὶ τοὺλ ἰϊτιπαρὶ ἰλὲ πέζ πινδέ πὶρ βέ ἰρτιφὰ ἰϊτιπαρὴ ἰλέ, πέζ γιούζδέ πὶρ μηκγιασηνδα τανζὴμ ὀληναδζὰκ τιμοὺρ γιολοὺν δερεδζέϊ ἰρτιφαΐ δαχὴ δεργιανὴν σάτχη μόυτεβασσητηνὰ νισπέτλε τααγὶν κηληναδζάκδηρ· ἴσπου μακτουὶν ἀλτηνὰ ἀφκὰ μόυβαζὶ οὐτζ χὰττ τερσὶμ ὀληνοὺπ, πιρινδζὶ χὰττ ὀὐζερινδέ τιμοὺρ γιολοὺν μεπδαϊνδέν ἰϊτιπάραν, πινέρ μέτρο ὀλαρὰκ, μεσαφελὲρ, βέ ἰκινδζὶ χὰττ ὀὐζερινδέ ἐνὶζ βέ γιοκουσλαρὴν τουλὶ ἰλέ δερεδζέϊ μεϊλανὶ, βέ οὐτζούνδζὶ χὰττ ὀὐζερινδέ καττάατη μουστακημενὶν τουλὶ, βέ χουτούτη μόυνχενιενὶν μουστακήμεν ἰμτιδαδὴ, βέ χέρ πιρινὶν νησὴφ κατρηνὴν τουλὶ κιόστεριλεδζέκδιρ.

Οὐτζούνδζὶ μαδδέ —Τιμοὺρ γιολοὺν ἰϊμαλιατὴ τέκ χὰττ ὀλμὰκ ὀὐζρέ ἰδζρὰ ὀληναδζάκδηρ.

(Πακηγεσὶ σόνρα).

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Χαβὰ Πολιτικαγιάμη; γιόχσα Πολιτικὰ χαβαγιάμη πενζεδὶ δεγιελίμ!

Πολιτικάδζα χαβὰ τζοκδὰν περοὺ πουλανὴκ ὀλοὺπ, Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρηνὴν σεϊαχατὴ σεπεπινὲ πὶρ ἄζ τεσκὶν ἰτμὶζ ἰδὶ, σίμδι γίνε πουλανμαγὰ πασλαδή.

Ταπὶϊ χαβὰ δαχὴ πουλανὴπ, κιὰχ κὰρ κιὰχ γιαγμοὺρ γιαγδηγὴ, κιὰχ νοτός κιὰχποριὰζ ἐσδιγὶ κιπὶ Πολιτικὰ χαβασὴ δαχὴ χὲμ καραδὰ χὲμ δεργιαδὲ πουλανμὴζ ὀλοὺπ, πακαλὴμ ἄρτηκ νὲ γιολδὰ πόραϊ νετιδζὲ βιρεδζέκδιρ.

Χὲρ ταραφδὰ βὲ χουσουσὴ ἰλὲ Ρωσσία βὲ Ἀούστρια βὲ Ἀλαμάνιαδε, Ἰτάλια, Φράνσα βὲ Ἰγγιλτέραδε τεδαρούκιάτη χαρπιὲ κεμάλι κερμὶ ἰλὲ ἰδζρὰ ὀλουμακδέδιρ.

Ρωσσία δεβλετινὶν Λεχισταναδκὶ ἀσκὲρ σὲρ κουμανδανὴ μεσχοὺρ δζενερὰλ Γοῦρκο ποὺ δεφὰ Λεχιστὰν μακάρρι χοκόυμετὶ Βαρσάβα σεχιρινδὲ Ρωσσίανην Περλὶν ἐλτζισὶ Κόντε Σουβάλωφα ἰκράμεν βιριλὰν πὶρ ζηγιαφετδὲ ἀφιετινὲ παδὲ νοὺζ ἰδέρκεν, σοὺ μεελδὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰδ ἐγλεμίσδιρ.

« . . . . Κόντε Σουβαλωφοὺν βασφηνὰ κιόρὲ, χὲρ γερδὲ σουλχὰ μεϊλιὲτ γαλεπὲ ἰτμεκδέϊμιζ. Λεχιστὰν βαλίϊ οὐμουμισὶ ὀλμάκλε, ποὺ χαπὲρ ἰτζοὺν μεσροὺρ ὀλούρουμ· φάκατ ἀσκεριδὲν πουλουνδουγοὺμ χασεπὶ ἰλὲ κηληδζὴ κηνηνὰ σοκμὰκ μεραμηνδὰ δεγίλιμ.

» Πιζὶμ χὀκόυμετιμὶζ σουλχπερβὲρ Πολιτικαξὲ πουλουνδηγὴ χαλδὲ, πὶλ ἀκὶς κομσουμοὺζ δεβλετλὲρ τοπραγηνδὰ γαβγαγιὰ μεϊλιὲτ ἐφκιαρὴ μόυσαχεδὲ ὀλουνμακδέδιρ. Δόυβέλι μόυτεδζαβιρὲ ματπαατὴ ἐφκιάρη οὐμουμιγὶ ἀλεϊχιμιζδὲ τεσβὶκ ἰτμεκδέδιρ· βὲ ἀσκερὶ ζαπιτλερί πιζὶμ ἀσκεριμιζὶ κιφαϊετσιζλιγὶ βὲ πιζὶμ σεφερπὲρ ὀλμακλὴκ οὐσουλιμιζὶν κουσουρλαρὴ, βὲ λαϊκλὴ ζαπιτλεριμιζὶν ἐξικλιγὶ χακκηνδὰ σοϊλεμεκδὲ ὀλοὺπ, κούγια γαλι ιετὶ μουχακκὰκ κιόρμεκδέδιρλερ.

» Ποὺ δζόυμλε ἰλὲ ἀσκερὶ ζαπιτλὲρ ποὺ νοκταγιέδεγιν γιόρόυμεμιζ ὀλσαλάρηδη δαχὰ ἐβλιὰ ἰδὶ, τζοὺνκι Τζὰρ χαζρετλερὶ ἰλεροὺ γιόρόυμεμιζὶ ἔμρ ἰδέπιλουρ, ὀλ βακὴτ ἄρτηκ σεφερπὲρ ὀλμαξήζην χουδουδλαρὴ 24 σαὰτ ζαρφηνδὰ τεδζαβοὺζ ἰδεπιλούριζ.

» Σάϊρ δεβλετλερὶν ἀσκερὶ κηϊμετινὶ ἄσλαδζα ἀσαγὴ ἐντιρέμεμ, φάκατ σιζὶ δεγὶλ ἐχαλιδὲν πὶρ ζάτ, ἴλλα ἀσκὲρ κιπὶ σιζὶ τεεμὶν ἰδεπιλούριμκι, πιζὶμ ἀσκεριμὶζ ἰλὲ ρουππὰρ ὀλαδζὰκ ἀσκὲρ γιόκδηρ.

» Ἀούστρια δεβλετινὶν παρλὰκ τοπδζουλαρὴ πουλουνδουγουνοὺ μόυνκοὺρ κελέμεμ, βὲ Ἀλαμάνιανην δαχὴ σαγιάνη χαϊρὲτ δζενεραλλαρὴ μεβδζούδηρ, χὰλ πούκι Ρουσλαρὴν δζεσαρετὶ βὲ νιγετὶ ὀλοὺπ, χὲρ κιὀνὲ μόυσκιλατὰ γαλεπὲ ἰδεπιλουρλέρ. Ποὺ ναζαριατδὰ γιάληνηζ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ πούδα πὶρ δερεδζεγιέδεγιν Ρὺς ἀσκερὶ ἰλὲ ρουππὰρ ὀλάπιλουρ.

» Χάσηλη ποὺζ σόζλερὲ χαδζὲτ γιόκδηρ, ἰδζὰπ ἰδὲν σαὰτ χουλιοὺλ ἐγλεδικδὲ, ἀμελλεριμὶζ ναμημηζὰ λαίκ ὀλαδζακλάρδηρ· σουνοὺ φάκατ ἰλαβὲ ἰτμὲκ ἰστέριμκι, πὶζ Βίενναννην βὲ Περλινὶν γιολλαρηνὴ πὲκ ἀαλιὰ πιλούριζ· δζεσοὺρ ἀσκεριμιζὶν ἀφιετινί νούσι παδὲ ἰδέριμ!» δεμίσδιρ.

Δζενερὰλ Γοῦρκονουν ποὺ νουτκὴ Ἀλαμάνιαδε βὲ Ἀούστριαδε πὲκ φενὰ τεεσὶρ ἐγλεμίζ· χουσουσὴ ἰλέ «πὶζ Περλινὶν βὲ Βίενναννην γιολλαρηνὴ πιλούριζ» δεμεσί.

Ἀούστριαγιε κελίνδζε, μουδαφαὰ μεεμουρὴ οὐμούρι ἀσκεριὲ πούδδζεσινὶ ἰραγὲ ἐγλεδικδὲ, ρεδιφλερὶ ἀρτμασηνὴ, βὲ πουνλαρὴν Μάνλισερ Τούφενκὶ ἰλὲ τεσλὶχ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἰδοὺπ, ἀχβάλι Πολιτικανὴν πὲκ οὐϊγουνσοὺζ πὶρ χαλδὲ ὀλδηγηνὴ παχανὶ κιόστερμίσδιρ.

Ἰγγιλτέραδε ἰσὲ, δονανμαλαρὴ κιφαΐετ ἰτμεγεδζεκ κιπὶ σεκὶζ παρὲ δαχὰ κεπὶρ ζηρχληλαρὴν, βέ σάϊρ κεμιλερὶν ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ ἐγλεμισλέρδιρ.

Φράνσαδε δαχὴ μουσσιοὺ Φρεϋσινὲ ἀσκερὶ τιμοὺρ γιολλαρηνὴν πὶρ ἄν ἐββὲλ ἰκμὰλ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἰδίορ.

Ἰτάλιαγιε κελίσιν, χαρπιὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Βερτόλε Βιάλε μασαρίφ ἀσκεριὲ ἰτζοὺν γίνε ἀκτζὲ ἰστίορ· βὲ μεεπουσανδὰν τζόκλαρη χόσνοὺδ ὄλμαγιαρακ, ἰϊτιρὰζ ἰδίορλαρ ἰσέδε, χὀκόυμετὶν ἀλετὶ ὀλὰν γαζέταλαρ Ἀλαμάνιαδε ὀλδηγὴ κιπὶ ποὺ τεκλιφὶ ταχσὶν ἰδίορλαρ, βὲ χάττα ραζὴ ὄλμαγιανλαρην ρεϊλερινὶ ἀλάπιλμεκ ἰτζοὺν πάαζη κορκουλοὺ πενδλὲρ δὲρδζ ἰτμὲκ ἰστίορλαρ.

Πουνλαρδὰν πασκὰ Σηρπιστὰν μεσελεσὶ, Πουλγαριστὰν μεσελεσὶ, βὲ Ὀλλάνδα Κραληνὴν ναμιζαδληγὴ μεσελεσὶ βάρκι, χέπισινδεν ζιγιαδὲ Σηρπιστὰν μεσελεσὶ Κρὰλ Μιλάνονουν Κραλίτζα Ναθαλίαϊ ἰτλὰκ ἰτμεσινδὲν, βὲ Κανόνη ἐσασινὶν γένιδεν ρουσουγετινὶ ἔμρ ἐγλεμεσινδὲν τολαϊ τζετινλεσέπιλουρ.

Ποϊλέ σηραδὰ ἔγερτζι Ἀούστρια δεβλετί Σηρπιστανὴ ἀσκερίδζε ἰστιλὰ ἰδεδζέκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ρωσσία δεβλετὶ δαχὴ Δεβλέτι Ἀαλιγὲ ἰλὲ πὶλ ἰττιφὰκ Πουλγαριστανὴ ἰστιλὰ ἰδεδζεκλέρδιρ

Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρηνὴν δαχὴ γιακηνδὰ Πέλδζικα Κραληνὰ ζιγιαρὲτ ἰδεδζὲκ ὀλμασὴ ἐχεμμιετδὲν χαλί δεγίλδιρ, ζίρα Πέλδζικανην πί ταραφλὴκ μεσελεσινί τεχλικεγιὲ δόυσόυρέπιλουρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Παρὶς 12 Νοέμβριος ἀλαφράνκα.

1877 σενεσὶ ἰδζρὰ ὀληνὰν Μάνδελσων ἰστικραζηνὴν τεπδίλι ἰτζοὺν ὀλὰν Ρωσσία ἰστικραζὴ πὲς γιοὺζ μιλλιὸν Ρούπλαδαν ἰπαρὲτ ὀλδηγὴ χαλδὲ Παρὶς βὲ Λόνδρα Πανκερλερὶ ἰλὲ μουκαβελὲ ὀλουπ πιτμίσδιρ,

Πουκρέζ, 1)13 Νοέμβριος.

Ρουμανία Μιλλέτ μεδζλισὶ ποὺ κιοὺν κιούσὰδ ὀληνδή. Ρουμανία Κραλὴ ποὺ μινασεπέτλε ἰρὰδ ἐγλεδιγὶ νουτκδὰ Ρουμανία χὀκόυμετινὶν σούλχ ου μουσαλεμετὶ τεεμινὲ μεδάρη καϊὶ ὀλὰν μόυχτερὲζ βὲ μουστακὴμ πὶρ μεσλέκι σιασὶ σαγιεσινδὲ πὶλ δζόυμλε Δεβλετλέριλε μινασεπάτη μεμνουνιετκιαρανὲ, βὲ μουσαλλεματπερβερανεδὲ πουλουνδουγουνὴ πεγιὰν ἰτμίσδιρ.

Παρὶς 2)14 Νοέμβριος.

Στοκχολμδακὶ Φράνσα ἐλτζισὶ μουσσιοὺ Βαρρὲρ Μόναχοδα ταγὶν ὀλουνμούσδηρ.

Μεσχοὺρ σακὶ Πράδοσουν κατλινέ καρὰρ βιριλμίσδιρ.

ΑΚΔΖΕ ΦΙΑΤΛΑΡΗ

Κονσολὶτ	16	36
Σιμενδουφὲρ	48	5)8
Μεδζιδιὲ φαρκὴ	108	30
Ἴγγλιζ λίρασῃ	110	28
20 φρὰνκ	87	32
Πὼλ (δζεδὶδ Ροὺς λίρασῃ . .	91	25
Τασφιὲ	10	20
Ταχλιὲ	38	30
Πεσλὶκ ἰλὲ σὰγ	103	20
Μεταλὶκ ἰλὲ σὰγ	103	20
Ἀλτηλὴκ ἰλὲ	103	20
Κηρμίτζα	51	15
Ρενκίνα	16	5

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ.

Ἀνατοληδὰ Ροὺμ τζοδζουκλαρηνὴν μεκτεπλερδὲ, βὲ κὶμ ἰστέρσε Ρουμεδζε λισανηνὴ ταχσὶλ ἰδέπιλμεκ ἰτζοὺν Ἀλαμάνιαλη μουσσιοὺ Ὀλλενδόρφος βὲ Ἄνχόδζαλαρην οὐσουλὶ οὐζρὲ Γεώργιος Ε. Μισαηλίδης ἐφένδι ταραφηνδὰν πὲκ σουχουλετλὶ πὶρ νὲβ οὐσοὺλ καλεμὲ ἀληναρὰκ, ἐκιγιὲ μουνκασὴμ ὀλδηγὴ χαλδὲ, ἐκισὶ πιρλικδὲ πεσὲρ γουρουσὰ ματπααμηζὰ σατηλμακδάδηρ.

ΔΖΙΠΑΛΙ ΕΝΟΡΙΑΣΗ.

Μόυϋτεπὲρ ἐπιτροπηνὶν ἰλαννηνὰ κιόρε, ὀνόυμόυζδεκὶ παζὰρ κιοὺνὶ Νοέμβριοσουν 6 ταριχὶ, Δζιπαλὶ Κελίσασηνδα Λήμνι Μητροπολιτὴ λειτουργὸς ὀλδηγὴ ταχδιρδὲ, μερχοὺμ **Μιχαὴλ Χαδζὴ Θεολόγουνουν** τοκοὺζ ἀϊλὴκ Μνημόσυνοση ψὴὰλ ὀληναδζαγηνδὰν, δζόυμλε ἀχπὰπ βὲ ἀκραπαλαρηνὴν τεσριφλερὶ ριδζὰ ὀληνούρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Κουρενάϊ χαζρέτι σεχριαριδὲν σααδετλοὺ Πεσὶμ πέϊ ἐφένδι χαζρετλερὶ ἐββελὶ κιοὺν σαὰτ τοκοὺζ ραδδελερινδὲ Πάπη ἀαλιγιὲ κελερὲκ πάαζη ἐβαμίρι σενιέϊ χαζρέτι Παδισαχιγὶ ζάτη σαμΐϊ σαδαρετπεναχιγιὲ τεπλὶγ ἰτμισλέρδιρ.

—

Δοὺν ἀκσὰμ σαὰτ γιαρὴμ ραδδελερινδὲ σερὲφ σαδὶρ ὀλὰν ἰραδέϊ σενιέϊ χαζρέτι ταδζδαρὶ οὐζερινὲ ζάτη σαμΐϊ σαδαρετπεναχὶ ἰλὲ χαρδζιὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Σαΐδ πασὰ χαζρετλερὶ μαπεγίνι χουμαγιοὺν μουλιουκιανεγιὲ ἀζιμὲτ ἰτμισλέρδιρ.

—

Ἐββελὶ κιοὺν σεχὲρ ἐμινὶ δεβλετλοὺ Μαζχὰρ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ δεβλετλοὺ Χασὰν Φεχμὶ πασὰ χαζρετλερὶ Πάπη ἀαλιγιὲ κελερὲκ ζάτη σαμΐϊ σαδραζαμὴ ἰλὲ μουλιακὰτ ἰτμισλέρδιρ.

—

Δζενερὰλ Βαλτινὸς δζεναπλερὶ ἰλὲ ρυφεκασὴ ἐββελὶ κιοὺν μιχμανδαρλερὶ γιαβεράνη χαζρέτι Παδισαχιδὲν πὶν πασὴ ριφατλοὺ Σέφικ πέϊ ἐφένδι πουλουνδηγὴ χαλδὲ ἰστάπιλ ἀμιρὲ ἀρεπελερινὲ ρακίπαν Δέρι σααδετὲ κετζερὲκ σαγιάνη τεμασὰ μαχάλλ βὲ ἐμακινὶ ζιγιαρὲτ ἰτμισλὲρ.

Βὲ ὀνδυμούζδεκὶ Δζουμαὰ κιοὺνὶ Ἀθῆναιγιε μουτεβεδζζουχαν Δέρι σααδετδὲν χαρακὲτ ἰτμὲκ οὐζρὲ πουληνμουσλάρδηρ.

—

Γιονὰν φέβκαλαδε ἐλτζιλερινὲ ἰκράμεν σὲρ τεσριφατὶϊ Διβάνη χουμαγιοὺν δεβλετλοὺ Μουνὶρ πασὰ χαζρετλερινὶν Πογὰζ ἰτζινδὲ Γενὶ κιοϊδὲ κιαὶν σαχηλχανελερινδὲ ἔββελι ἀκσὰμ βιριλμὶς ὀλὰν ζηγιαφὲτ πὲκ κιουλφετλοὺ ὀλοὺπ, Γιονὰν ἐλτζισὶ μουσσιοὺ Κουντουριώτης, βὲ ἐλτζιχανὲ σὲρ κιατιπὶ μουσσιοὺ Δ. Μεταξᾶς, βὲ σὲρ τερδζιμὰν μουσσιοὺ Ρ. Πρετζιόζης βὲ ἐλτζιλὲρ τεσριφατδζησὴ σααδετλοὺ Ἰπραχὶμ πέϊ, βὲ μουαβινὶ Ραχὴπ πέϊ βὲ δζενερὰλ Βαλτινοσοὺν σιλαχσορὴ, βὲ χαρδζιὲ ναζαρετὶ μεεμουρλερινδεν Ρεοὺφ πέϊ χαζὴρ πουλουνμουσλάρ.

Βὲ χαρδζιὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Σαΐδ πασὰ χαζρετλερὶ χαβιανὴν σακηλλιγινδὲν βὲ πὶρ ἄζ ναμιζάδζ ὀλδηκλαρηνδὰν τεσρὶφ ἰδέμεμισλερ Ζηγιαφὲτ σαὰττοκοὺζ πουδζουγάδεγιν δεβὰμ ἰδοὺπ, ἐσνάϊ τααμδὰ Μουνὶρ πασά χαζρετλερὶ χασμετλοὺ Γιονανλὰρ Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερινὶν ἀφιετινὲ, βὲ δζενεραλ Βαλτινὸς δαχὴ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν ἀφιετινὲ νοὺσι πάδὲ ἰτμισλέρ.

Τααμδὰν σόνρα τζάϊ ἰτζιλμὶς.

—

Ρωσσία βὲ Ἰρὰν ἐλτζιχανεσὶ πὰς τερδζιμανλαρὴ Πάπη ἀαλιγιὲ κελοὺπ χαρδζιὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Σαΐδ βὲ μουστεσαρὴ δεβλετλοὺ Ἀρτὶν πασαλὰρ χαζαρατὴ ἰλὲ μουλιακὰτ ἰτμισλέρδιρ.

—

Φράνσα ἐλτζιχανεσὶ πὰς τερδζιμανὴ ἔββελι κιοὺν Πάπη ἀαλιγιὲ κελερὲκ χαρδζιὲ μουστεσαρὴ δεβλετλοὺ Ἀρτὶν πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλιακὰτ ἐγλεμίσδιρ.

—

Βάρναδαν Λόνδρανην **Τάϊμς** γαζέτασηνα σοὺ μεελδὲ πὶρ τηλεγράφ κεσιδὲ ὀλυνμούσδηρ:

« Πέτερσπουργδαν Πάπη Ἀαλιγὲ κεσιδὲ τηλεγραφλαρὰ ναζάραν, ἔγερτζι Σηρπιστανδακὶ μεσελελὲρ Κρὰλ Μιλανὴν Κραλίτζα Ναθαλίαϊ ἰτλὰκ ἰτδιγινδὲν τολάϊ ἔγεμμιὲτ κὲσπ ἰδεδζὲκ ὀλουρλάρισε (βὲ ἰχτιμάλδιρδε) βὲ ἔγερ πουνδὰν τολαΐ Ἀούστρια δεβλετὶ Σηρπιστανὴ ἀσκὲρ σεβκὴ ἰλὲ ἰστιλὰ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄρτηκ ὄλ βακὴτ Ρωσσία δεβλετὶ κενδυσινὶ Πουλγαριστανὴ ἰστιλὰ ἰτμεμεκ μεδζπουριετινδὲν σερπὲστ πελλεγιεδζέκδιρ. βὲ Παλκανλὰρ νὶμ δζεζιρεσινδεκὶ τεπεαλαρηνὴν δζανλοὺ ἰντερέσολαρηνη ἰλτιμὰς βὲ βηκαγὲ ἰτμενὶν γιολουνοὺ μόλλαχαζὰ ἰδεδζέκδιρ».

—

Ταρκὲν γιαζησηνὰ κιόρὲ τασφιέϊ δεγιοὺν ἐβρακλαρηνὴν λαβγὴ ἰλὲ πουλαρὴν γερινὲ πασκὰ γιολδὰ ἐβρακλὰρ πασηλοὺπ ταγηλαδζαγὴ τεβατοὺρ ὀλμοὺς ἰσέδε, πουνλαρὴν ἀσλὴ ὀλμαγιοὺπ, γιάλνηζ τεδαχουλδὲ πουλυνάν τασφιέϊ δεγιούν ἐβρακλαρηνὴν φιατηνὴ δούσουρμὲκ μαζαδηνὰ μεπνὶ ἰμίς.

—

Ρώμανην **Δερέττο** γαζέταση ἀτιδεκὶ τηλεγραφὴ Βίενναδαν ἀλαρὰκ δὲρδζ ἐγλεμίσδιρ.

« Μενπάϊ μεβσουκαδὲν ἀλυνὰν μααλιουματὰ ναζάραν, Σηρπιστανδὰ Κρὰλ Μιλάνοδαν τολαΐ χουσουλὰ κελὰν ἀχβαλὲ μεπνὶ ἔγερ Ἀούστρια Σηρπιστανὴ ἰστιλὰ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσέ, Ρούς ἀσκερὶ δαχὴ Τουρκία ἰλὲ πιλὲ Πουλγαριστανὴ ἰστιλὰ ἰδεδζεκλέρδιρ.

» Ἰστὲ ποὺ σεπεπδὲν πούραδε Σηρπιστανὴν ἀχβαλὶ σούλχ ἰτζούν τεχλικελὶ ἄδδ ὀλουνμακδάδηρ.

—

Πὰνκ Ὀσμανὶ ἰκινδζὶ μουδιρὶ μουσσιοὺ Δεβὼ ἔββελκι κιοὺν Πάπη ἀαλιγιὲ κελοὺπ ζάτη σαμὶϊ σαδραζαμὴ ἰλὲ μουλιακὰτ ἐγλεμίσδιρ.

—

Πρόυξελλδὲν ἀλυνὰν τηλεγραφὰ ναζάραν, Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρὴ ἰκινδζὶ Βίλχελμ χαζρετλερὶ δαχὴ Πέλδζικα Κραλὴ Λεοπόλδοσα γιακήνεν ζιγιαρὲτ ἰδεδζέγιμις.

—

Σελανὶκ Μητροπολιτὴ ἰλὲ ἐχαλιδὲν πάαζηλαρηνη παρησδηρμὰκ οὐζρὲ Μεγάλη Ἐκκλησία ταραφηνδὰν σάπὴκ Μαρωνείας βὲ ἐλ ἄν Σερρῶν φαζηλετλοὺ Κωνστάντιος ἐφένδι Ἔξαρχος κιονδεριλμὶς ἰδὶ.

Ποὺ δεφὰ ἀλυνὰν χαπερὲ κιόρὲ, Κωνστάντιος ἐφένδι Σελανιγὲ μουβασελὲτ ἐγλεμίς, βὲ χάττα Ἅγιος Δημήτριος κιοὺνὶ Λειτουργὸς ὀλαρὰκ, ἰρὰδ ἰτδιγί νουτκλάρηλε ἐχαλιδὲν μουχαλὶφ ὀλανλαρὴ πάαζη μερτεπὲ ἰμλαγιὰ κετουρέπιλμίς. βὲ οὐζλασδηράπιλεδζεγινὲ οὐμὶδ βάρημηζ.

—

Γιονανλὰρ Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερινὶν κεπιρὲ κεριμεσὶ Πρενσὲς Ἀλεξάνδρανην Ρωσσίαλη Γκρὰν Δούκα Παῦλος ἰλὲ ἄκδι ναμιζεδλερινδὲν τολαΐ ποὺ κιδζὲ Ρωσσία ἐλτζιχανεσινδὲ Δζενερὰλ Βαλτινοσὴ κιουλφετλοὺ ζηγιαφὲτ βιριλεδζέκδιρ.

—

Ἀλαμάνια ἰλὲ Τουρκία μιγιανεσινδὲ ἄκδ ὀλυνὰν τιδζαρὲτ μουαχεδεσὶ Ζάτη χαζρέτι σαχανεδὲν τασδὴκ πουγιουρηλαρὰκ ἔββελι κιοὺνὶ Πάπη Ἀαλιγὲ κιονδεριλμίς.

—

Ἐδζνεπὶ Πόσταλαρην πὶρ μουδδὲτ δαχὰ ἰμτιδατηνὰ Ἀούστρια ἐλτζιχανεσὶ Πάπη Ἀαλιδὲν ἰστιδαὰ ἐγλεμὶς ἰδὶ' καβιλδὲ δόυνκὶ κιοὺν ποὺ παπδὲ βίουκελὰ μεδζλισινδὲ μουζακερὲ ὀλυναδζὰκ ἰδί.

Ποὺ παπδὲ **Φὰρ δὴ Μποσφοροὺν** ἰφαδεσινὲ κιόρέ, Μιλὲλ Πόσταση ἰδζὰπ ἰδὲν ἠσλαχατὴ μούκεμμὲλ σουρετδὲ ἰδζρὰ ἰδίνδζεγιέδεγιν ἐδζνεπὶ Πόσταλαρην δεβαμηνὴ δεβλετλοὺ Δαδιὰν πασὰ χαζρετλερὶ τάχτη ριγιασετινδὲ πουλυνὰν Κομισσιον ἐνδζαμκὴ λαϊχασὴ ἰλὲ ταβσιὲ ἐγλεμίς.

—

Βίενναδεν ἀλυνὰν χαπερὲ ναζάραν, Πουλγαριστὰν Πρενσινὶν πόγιοὺκ πιραδερὶ Σὰξ Κοποὺργ Πρενσὶ Πρένς Ὀκιοὺστ (Αὔγουστος) Ἰστανπολὰ κελμὲκ οὐζρὲ Βίενναδεν χαρεκὲτ ἐγλεμίς.

Πρένς Ὀκιοὺστ Μπρεζίλια δεβλετὶ δονανμασηνὴν ἀμιραλὴ ρούτπεσινδὲ ὀλοὺπ, πουνδὰν Σόφιαγια πιραδερινὲ ζιγιαρὲτ ἰτμεγὲ κιδεδζέγιμις.

—

Μιλλετιμιζὶν ἔχλι σερβὲτ βὲ μουχσινλερινδὲν μουσσιοὺ Στέφανος Δημητρίου Ζαφειρόπουλος δζεναπλερὶ πὲ χὲρ σενὲ Ἰστανπὸλ βὲ πιλάδη σελασὲ Ρούμ μεκτεπλερινὲ ἰανὲ ἰτμεκδὲ ὀλδηγὴ μισιλλοὺ, ποὺ δεφὰ δαχὴ μεζκιοὺρ μεκτεπλερὲ τεβζίϊ ὀλυνμὰκ οὐζρὲ μουσσιοὺ Λεωνίδας Γ. Ζαρύφης δζεναπλερινὲ πὶν γιοὺζ ἀδὲδ λιράϊ Ὀσμανὶ κιονδερμὶς ὀλοὺπ, πὰ πούσουλα μαχαλλερινὲ τεβζίϊ ὀλουνμακδέϊμις, Ἀλλὰχ καποὺλ ἐγλεσίν.

—

Ἰτάλια Δεβλετὶ Ἰζμυρδὲ Πούντα σεμτινδὲ πὶρ μεκτὲπ ἰνσὰ ἰτδιρεδζεγὶ κιπὶ Ἀϊδὴν Κιούζελ χισαρηνδὰ δαχὴ πὶρ μεκτὲπ ἰνσὰ ἰτδιρμὲκ νιγετινδὲ πουλουνδηγὴ Ἰζμὺρ γαζέταλαρηνδαν ἀνλασηλμήσδηρ.

—

Φέβκαλαδὲ ἐλτζιλίκλε Ἀθῆναιγιε τεπρὶκ ζημνηνδὰ κιονδεριλμὶς ὀλὰν σααδετλοὺ Δζεβὰδ πασὰ χαζρετλερὶ μααγετὶ ἰλὲ πιλὲ δόυνκὶ κιοὺν Δέρι σααδετὲ ἀβδὲτ βὲ μουβασελὲτ ἐγλεμίσδιρ.

—

Μακρὺ κιοϊδὲ δαχὴ πὶρ τηλεγράφ βὲ Πόστα σουουπεσὶ κιούσὰδ ὀλυναδζάγημηζ.

—

Σιβὰς βαλισὶ δεβλετλοὺ πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν Ναφαὰ ναζαρέτι δζελιλεσινὲ κεσιδὲ Τηλεγραφναμεγὲ κιόρέ, Κερασουνδὰν Καραχισάρη σαρκιγέ, βὲ Σιβασδὰν Παγδὰδ δζαδδεσινέδεγιν σοσὲ γιολλαρὴ μούκεμμελ σουρετδὲ ἰκμὰλ ὀλουνμουσλάρ.

—

Ματπαὰτ ἰδαρέϊ πεχιεσὶ ναζαρετινὲ σάπὴκ Μεαρὶφ ναζαρέτι δζελιλεσὶ τεφτὶς Κομισσιονὴ ρεϊσὶ σααδετλοὺ Ἀχμὲδ Ἀαριφὶ πέϊ χαζρετλερὶ νάσπ-ου τααγὶν πουγιουρουλμούσδηρ.

—

Ἅγιος πρώην Χαλεπίου φαζηλετλοὺ Δωρόθεος ἐφένδι χαζρετλερὶ γερινὲ Ἱερὰ Σύνοδος ἀαζαληγηνὰ νάσπ ὀλυνὰν Ἅγιος Λιτίτζης φαζηλετλοὺ Ἰγνάτιος ἐφένδι χαζρετλερὶ κετζὲν παζὰρ ἰρτεσὶ κιοὺνὶ Ἐδίρνε ταρικὴ ἰλὲ Δέρι σααδετὲ μουβασελὲτ βὲ μεεμουριετινὲ μουπασερὲτ ἐγλεμίσδιρ.

—

Ποὺ δεφὰ Παρισδὲ μεσχοὺρ σακὶ Πραντζινηγιε μουμάσηλ **Πράδο** ναμηνδὰ δαχὰ οὐγουρσοὺζ πὶρ ζὰτ ἐλὲ κετζουριλερὲκ ἰστιντὰκ ὀλουνμακδὲ ἰμίς. δουνγιανὴν γεδιηκλὴμ ὄδρτ κιοσεσινὶ τολασμής. βὲ τζὸκ καρηλαρὴ ἰγφὰλ βὲ τελὲφ ἰτμίς. βὲ ἰτμεδικ χηρσηζλὴκ πράκμαμής, νίχαϊετ πούδα ἀδαλετὶν πεντζεσινὲ δούσμούσδουρ.

—

Ποὺ κιοὺν 3(15 Νοέμβριος χασμετλοὺ Δανιμάρκα Κηραλή τοκυζηνδζή Χριστιανὸς χαζρετλερινὶν γιγιρμὶ πεσινδζὶ σενέϊ κουουδιγελερίδιρ. ὀγλοὺ Γιονανλὰρ Κηραλή Γεώργιοσουν ἰσὲ Ὀκτώβριοσουν 19(31 ταριχὶ ἰδζρὰ ὀλυνδή.

—

Καϊσεριεδεν **Κωνσταντινούπολισε** γιαζδηκλαρηνὰ κιόρὲ, **Μεβλοὺδ** ὀγλοὺ Μεχμὲδ νὰμ σακὶ ποὺ δεφὰ ἐλὲ κετζουρδιγὶ Χριστιανλαρὴ γιάλνηζ σοϊμάκλε ἰκτιφὰ ἰτμεγιοὺπ, σεβαπὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν σουννὲτ ἰτμὶς ἰσέδε, ἰκισὶ ταγιανάμαγιπ, βεφὰτ ἰτμισλέρ.

Μεβλοὺδ ὀγλουνοὺν Ἴσαυρα καριεσινδὲ Χαλὶλ ὀγλοὺ Μεχμὲδ ἐφένδι νὰμ πὶρ δοστοὺ ὀλοὺπ, ζεβδζεσὶ χόκιουμὲτ ταραφηνδὰν κοβαλανδηγηνδὰν δοστουνοὺν χανεσινὲ ἰλτιδζὰ ἰτμίς, ἔμμα Μεχμὲδ ἐφένδι Μεβλοὺδ ὀγλουνοὺν καρησηνὴν ἠρζηνὰ κετζμὶς ὀλούγιορ.

Μεβλοὺδ ὀγλοὺ πουνὴ χαπὲρ ἀλὴπ. τόγρηδζα τζαδηρηνὰ κιτμίς, βὲ Μεχμὲδ ἐφένδινιν γαϊπουπετινδὲ καρησηνὴ βὲ κὴζ καρηνδασηνὴ ταγὰ ἀσηρήρ.

Βὲ Κελκὶν καριεσινδὲν δαχὴ Ἐρμενὶ Τεκὲ ὀγλουνοὺν ὀγλουνὴ δεσισὲ ἰλὲ ταγὰ ἀσηρὴπ, πὰ μεκτοὺπ παπασηνδὰν 20 λίρα ἀζαδλὴκ ἰστετμίς.

Τεκὲ ὀγλοὺ κεϊφιετὶ Τόμαρζα βὲ Ἐβερὲκ καζαλαρηνὰ σικιαγὲτ ἰτμὶς ὀλμάγηλε, σακιγὶ Τζομακλὴ καριεσινδὲ Τζατὰκ ταγηνδὰ παστηρμησλάρ.

Νίχαϊετ τελὲφ ἰδερὲκ, Μεχμὲδ ἐφένδινιν καρησηνήδα κὴζ καρηνδασηνήδα βὲ Ἐρμενὶ ὀγλουνούδα χελὰς ἐγλεμισλέρ.

—

Ἐλγάμδουλίλλαχι Τεάλια βὲ Τεκαττὲς χαζρετλερί!

Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθειανην γιαζησηνὰ κιόρὲ πὶρ μουδδετδὲν περοὺ μετρούκ πουλυνὰν μερκὲζ ρουχπὰν Μεκτεπινὶν μουδερισλερὶ βὲ διρεκτωρὴ τααγὶν ὀλυναρὰκ, δόυνκὶ κιουνδὲν δερσλερὲ πασλανηλμής.

Καϊσεριεδε Ροδοκανάκειον ρουχπὰν μεκτεπινὲ πὶρ σενὲ ναζαρὲτ ἐτδικδὲν σόνρα γιολ βιριλμὶς ὀλὰν παππᾶ Μακάριος Ταντάλίδης ἐφένδι Διρεκτὼρ νάσπ ὀλμοὺς, Ἀλλὰχ μουπαρὲκ ἐγλεσίν! βὲ Θεολογικὸν Σχολεῖονη σαγιρδάνη μουτεχαϊζαννηνδὰν Ἱεροδιάκονος Κωνσταντῖνος Μικρούλης ἰλὲ Βενέδικτος Γεωργιάδης μουδερὶς νάσπ ὀλουνμουσλάρ, φάκατ μεκτεπδὲ δὲρς ἀλαδζὰκ σαγίρδ καλδήμη κάλμαδήμη, πιλέμεγιζ.

—

Θεολογικὸν Σχολεῖον σαγιρδάνη μουτεχαϊζαννηνδάν ὀλοὺπ, Τοκὰτ βε Νικσὰρ (Νεοκαισάρεια) Ἐπαρχίασηνδα ἰκὶ σενέ μουδδέτ μουβεφφεκιέτι κιαμιλέ ἰλέ βαϊζλὶκ (Ἱεροκῆρυξ) ἰτμὶς ὀλὰν Φερτεκλὶ Καραδζόπουλος Ἱεροδιάκονος φαζηλετλοὺ Κωνσταντῖνος ἐφένδι Πατρὶκ χανεμιζδέ μούνχαλ ὀλὰν Δευτερεύων (γιάνι Πατριγὶν ἰκινδζὶ Διάκονοσου) μεσνεδινὲ νάσπ ὀλουνμούσδηρ. τεπρὶκ ἰδέριζ.

Ἐφένδι μούμα ἰλεϊχὶν ἰστιϊδὰτ βὲ καπιλιέτ βὲ μααλιουματὴ μετχουδιμιζ ὀλδηγηνδὰν, ποὺ γιολδὰ οὐτζ πὲς σενὲ χηζμὲτ βέ κέσπι μελεκὲ ἐτδικδὲν σόνρα, Ἀνατολὴ Ἐπαρχίαλερινδεν πιρινὶ τεζγὶν ἰδεδζεγινέ σουπχεμὶζ γιόκδηρ.

—

Γιαζδηγημήζ βέδζχιλε Ἀούστρια βὲ Μαδζαριστὰν δεβλετινὶν ταλεπὶ οὐζερινὲ Πόστα μουκαβελεσινὶν τεμδὶδ μουδδετὶ χακκηνδὰ δόυνκὶ κιοὺν χαρδζιὲ δαϊρεσινδέ Ὀρμὰν βὲ Μααδὲν μουδιρὶ ἀτουφετλοὺ Μπεδρὸς ἐφένδι χαζρετλερινὶν τάχτη ριγιασετλερινδέ πὶρ κομισσιὸν ἰνικὰδ ἰδερέκ ἰδζράϊ μουζακερὰτ ἰδιλμίσδιρ.

Ἀλδηγημήζ μααλιουματὰ κιόρέ (δέορ Μυρβέτ) χαρδζιὲ μουστεσαρή δεβλετλοὺ Ἀρτὶν πασὰ χαζρετλερινὶν τάχτη ριγιασετλερινδέ ὀλμὰκ βέ δεβλέτι μουσὰρ ἰλεϊχὰ ἐλτζιχανεσινδέν κιονδεριλεδζὲκ μουραχασλάρ δαχή χαζὴρ πουλυνμὰκ οὐζρὲ καρίπαν ἰδζτιμὰ ἰδεδζὲκ χεϊετ ταραφηνδὰν ποὺ παπδέ πὶρ καρὰρ βιριλεδζέκδιρ.

—

Ρουμιλι Γενὶ σεχερινέδεγιν Ἀθῆναιδεν τιμοὺρ γιολοὺ ἰνσὰ ὀλυναδζαγὴ μααλιούμδηρ. Γενὶ σεχερδένδε (Λάρισσα) Σελανιγέδεγιν πὶρ πὶρ τιμοὺρ γιολοὺ χαττηνὴν τεμδιδὶ ἰλὲ Γιονὰν Δεβλετὶ Ἀθῆναινιν Ἰστανπὸλ ἰλὲ πὲνδ ὀλυνμασηνὴ μουκαδδέμδζε δαχὴ τεκλὶφ ἐγλεμὶς ἰσέδε, χένουζ μεβκιῖ ἰδζραγὲ βὰζ ὀλυνάμαμὶς ἰδί.

Ποὺ δεφὰ χασμετλοὺ Γιονανλὰρ Κραλὴ πιρινδζὶ Γεώργιος χαζρετλερινὶν σενέϊ δεβριεσ μινασεπετὶ ἰλὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ πὲκ τζὸκ ἰζζὲτ βὲ ἰκραμλερδὲ πουλουνδηγὴ μισιλλοῦ, Γιονὰν Δεβλετὶ τιμοὺρ γιὸλ χατλαρηνὴν Ὀσμανλὴ τιμοὺρ γιὸλ χατλαρὴ ἰλὲ ἰλτισακὴ δαχὴ ἰλαβὲ ὀλουνμούς.

Ζίκρ ὀλυνδηγηνὰ κιόρέ, Σελανικδὲν Λάρισσαγιάδεγιν ἰνσὰ ὀλυναδζὰκ χαττὴν ἰμτιγιαζὴ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ταραφηνδὰν χὲρ κάνγη σιρκετὲ ἰχσὰν πουγιουρηλαδζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, Ἀθῆναιδεν Λάρισσαγιάδεγιν γιαπηλαδζὰκ χαττὴν ἰμτιγιαζὴ δαχὴ γιάλνηζ ὄ σιρκετὲ ἰχαλὲ ὀλυναδζαγηνὴ Γιονὰν πὰς βεκιλὶ μουσσιοὺ Τρικούπη ἰϊλὰν ἐγλεμίς.

Σελανὶκ ἐλγιέβμ Εὐρώπα ἰλὲ τεμδὶδ ὀλμούς ὀλδηγὴ χαλδὲ Λάρισα ἰλὲ Σελανιγὶν τεμδιδὶ Γιονανιστανὰ νὲ ραδδελερδὲ φαϊδελὶ ὀλδηγὴ ἀσικιάρδηρ.

—

Κὴζ κερεγὶ κιπὶ χόκμούνὶ ἰδζρὰ ἰτμεκδέδιρ' δουν βὲ ἔββελὶ κιοὺν πὶρ ἄζ χαβὰ ἀτζηλὴπ, ἐγιουλιγὲ γιοὺζ κιόστερμίς ἰσέδε, ἔμνιὲτ ὀλουνάμαγιορ,

Καρὰ βὲ δεργιὰ Πόσταλαρη τεεχὶρ ἰτμίσδιρ' Βάρναδαν κιοζεδιλὰν **Δανάη** νὰμ Ἀούστρια Πόστα βαπορὴ ἐσνάϊ ραχδὲ πὲκ τζὸκ τεχλικελερὲ δούτζὰρ ὀλδηκδὰν σόνρα, κιούτζ πελὰ παζὰρ ἰρτεσὶ κιοὺνὶ ἀκσὰμ Καβακλαρὰ οὐλασάπιλιπ, ὀνδὰ κιδζελεμίς.

Βὲ σαλὶ κιοὺνὶ σαπάχλαϊν Καβακλαρδὰν κετζδζὲ τιμοὺρ ἀλὴπ, Ἰστανπολὰ κελούρκεν χεμὰν ὄραδζηκδα **Ἔλπρουζ** νὰμ Ἴγγλιζ βαποροὺ ἰλὲ τζαρπησὴπ, τὰ πόγρουνδεν σουδὰν γιοκαρὴ δελινμίς.

Βὲ πουνλαρὴ ἀγιρμαγὰ τζαλουσήρκεν ἰκὶ βαποροὺν λενκερλερὶ τζατησμής ὀλμάγηλε, γιολδζουλαρὴ βὲ πόσταϊ σανδαλλάρηλα τασημησλάρ' χάσηλη σαλὶ κιοὺνὶ ὀγλεδὲν πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ ἔββὲλ κουρτουλαράκ **Δανάη** Ἰστανπὸλ λιμανηνὰ μουβασελὲτ ἐγλεμίς.

Κέζαλικ **Θεοδοσία** νὰμ Ἰτάλια βαπορὴ ἄκ δενὶζ ἰτζοὺν ζαχιρὲ γιοὺκλοὺ ὀλδηγὴ χαλδέ, Ἐσκὶ Φενὲρ τααπὶρ ὀλυνάν **Κίλιος** πουρνουνδὰ μουστακήλλεν γάρκ ὀλμούς.

Βὲ **Ἅγιος Νικόλαος** νὰμ Σαντορίνηλὶ Καπτάν Μοσχάκηνιν γιελκὲν κεμισὶ δαχὴ γάρκ ὀλμοὺς ἰσέδε, ταϊφελερὶ κουρτουλμούς.

Βάρνα Πόσταση ἰλὲ κελὲν γιολδζουλὰρ Ταϊγανδὰν κελοὺρ δίκερ πὶρ Ἰτάλια βαποροῦνοὺν δαλγαλάρηλα ὀγρασδηγηνὴ οὐζακδὰν κιόρμουσλέρ' ποὺ βαπορδὰν χάλια πὶρ χαπὲρ γιόκδηρ.

Τηρπεζονδὰν κελὲν Γιονὰν βαπορὴ Σινὼπ λιμανηνὰ σηγηνμής' Ἰτάλιανην Μπρίνδιζι χαττηνὰ ἰσλεγὲν βαπορὴ χάλια κελέμεμίσδιρ.

Ἀζὰκ δενιζινὶ πούζ τουτδηγὴ πὰ τηλεγράφ χαπὲρ ἀλυνμήσδηρ.

—

Ἐββελ! κιοὺν Πουλγαριστὰν καποὺ κετχουδασὴ μουσσιοὺ Βούλκοβιτζ Πάπη ἀαλιγιὲ κελερὲκ ζάτη σαμίϊ σαδαρετπεναχιγιὲ παάζη μααρουζατδὰ πουλουνμούσδηρ.

Ἀθῆναιδεν κεσιδὲ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάραν, Γιοναυλὰρ Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερινὶν ἐλ γιὲβμ Κόρφοσδα πουλνηὰν Ἀούστρια Ἰμπερατώρισσαση Ἐλισάβεθ χαζρετλερινὲ γιακήνεν ζιγιαρὲτ ἰδεδζεγὶ ἰφαδὲ ὀληνούγιορ.

ΙΙΛΑΝΗ ΡΕΣΜΙ

Ἰκινδζὶ μαχκεμέϊ τιδζαρετδὲν ἰφλασηνὰ χιὸκμ ὀλουνμοὺς ὀλὰν Τοπχανεδὲ 241 Νούμερολη δούκγιανδέ μουκὶμ ἀσδζὴ Βασὶλ μελέδι Παυλινὶν μασαλίχι ἰφλασιεσὶ Κονκορδάτο σουρετὶ ἰλὲ τεσβιὲ ὀληνάμαδηγηνδαν, ἀσχάπη ματλουποὺν ἰττιφακὴ ἰλὲ γουραμὰ σουρετὶ ἰλὲ τεσβιέϊ μασλαχὰτ ὀλουνμασὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμής. βὲ Μάσσανην μεδδζουλὶ ὀλὰν μεπλαγὴν ἴσπου 1204 σενεσὶ Κιανούνι ἐββελινὶν (Δεκέμβριοσουν) ἀλτηνδζὴ σαλὶ κιουνὶ μαχκεμέϊ μεζκιοὐρεδὲ ἠσπάτη ματλουπ ἰδὲν ἀλαδζακλουλὰρ πεϊνινδὲ πιρινδζὶ δεφὰ ὀλαρὰκ τεφριγὶ ἰδζρά ὀλουνμασὴ μουκαρρὲρ πουλουνμοὺς ὀλδηγηνδὰν, σίμδιγιε καδὰρ Μάσσαγια μουραδζαὰτ ἴτμεγιεν, βὲ ἴσπου πιρινδζὶ τακσιμδὲ χισσεδὰρ ὀλμὰκ ἰστεγιεν ἀσχάπη ματλουποὺν ταρίχι μεζκιουρέδεγιν Μάσσαγια μουραδζαὰτ ἴτμελερὶ λιουζουμὶ ἰιλὰν ὀληνούρ.

Πὶρ τολανδηρηδζηλήκ.

Κόνια γαζέτασηνην γιαζησηνὰ κιόρὲ, Πεκτασὶ πηγικλὴ σεϊαχιλερδέν πιρὶ Οὐλοὺ Μπορλουγιὰ κελουπ, ἰκαμὲτ ἰτδιγὶ χανὴν μουστεεδζιρὶ ἰλὲ ἀνὴν καφαδαρὴ Στουκούρ ὀγλοὺ Ἰπραχὶμ νὰμ κιμέσνεϊ ἰγφὰλ ἰδεδζὲκ πάαζη ἐβζαὶ κιόστερίρ. μερκουμλὲρ σεϊαχδὲν δὸυνγιαλὴκ ἰστερλέρ.

Σεϊὰχ παπὰ πασηνὴ σαλουπ, κούγια μεμα καπὲ ἰτδικδὲν σόνρα, πὶρ γιερδὲ τζόμλεκ δεφουνινδὲ πὶρ ἀζ δὸνιαλὴκ ὀλουπ, πουνοὺν οὐτζ κισίγιὲ νασὴπ ὀλαδζαγηνή, βὲ χεμὰν μαχάλλι δεφινενὶν χαφρὶ (καζηλμαστ) λιαζὴμ κελεδζεγινὶ μεκτοὺμ τουτμὰκ σαρτὴ ἰλὲ πεγιὰν ἰδέρ.

Ποὺ σὸζ οὐζερινὲ χανδζὴ ἰλὲ ἀρκαδασὴ σεϊαχὴ 12 κιοὺν καδὰρ μούκεμμὲλ πεσλεδικδὲν σόνρα, σεϊαχὴν ναζαρηνδὰ τεμαμὴ ἰλὲ ἠσπάτη γαφλὲ ἰτμὶς ὀλδηκλαρηνδὰν, σεϊάχη μεζκιοὺρ τζόμλεγιν ἰτζινδὲ ὀτουζ ἰκὶ κηγιὲ ἀλτοὺν κούλτζε ὀλδηγηνή, βὲ φάκατ ἰτζινὲ ὂν δὸρτ λίρα βὲ σοὺ κηδὰρ μεδζιδιὲ κονουλδουκδὰν σόνρα, πὶρ σεϊ ὀκουγιουπ, κούλτζελ Δακιανὸ σικκεσινὲ ταχβὶλ ἰδεπιλεδζεγινί, βὲ ἀνδὲν σόνρα λίραγιάδα ταχβιλινὲ μουβαφὴκ ὀλαδζαγηνὴ σοϊλέρ.

Μέγερ σεϊαχὴν δεδιγὶ τζόμλεκ κενδισινὶν ἐββελδζὲ ὄραγια κελδιγὶ ζεμὰν τζακὴλ τατὴ τολδουρουπ, γερὲ κιομδουγὶ πὶρ τζόμλεκ ὀλουπ, τζακηλὴν οὐστουνὲ βαρὰκ τοζοὺ σερπμὶς ὀλδηγὴ ἰτζοὺν ζίκρ ὀληνὰν 14 λίρα ἰλὲ μεδζιδιελὲρ βὰζ ὀληνδηγὴ σηραδὰ μερκουμλερ πὶρ κὰτ δαχὰ ἐμνιὲτ ἰδερὲκ, σεϊαχὴ πὶρ μούδδετ δαχὰ πεσλεδικδὲν σόνρα, κιδζενὶν πιρινδὲ σεϊὰχ ἐφένδινὶν σὴρρ ὀλδηγηνὴ κιορούνδζε, τζόμλεγὶ γιοκλαγιουπ, ἰτζινδεκὶ λιραλερὶν δαχὴ σεϊὰχ ταραφηνδὰν σηρκὰτ ὀληνδηγηνή, βὲ γιάλνηζ οὐστοὺ βαρακαλὴ τασλαρὴν καλδηγηνὴ ἀνλαγιουπ, δεφινὲ πουλαδζάγημ δέρκεν, μούκεμμὲλ σουρετδὲ σογιουλουρλάρ.

Ἰστανπολοὺν Δίπλωμαλη μεσχοὺρ χεκιμλερινδὲν ὀλουπ, Ἀλαμάνια Ἐρλάγγ Δάρ-ουλ Φοὺνουνινδὲ ταχσίλι φέννι τηππ ἰτμὶς ὀλὰν Δόκτωρ Δημοσθένης Γρηγορᾶς ποὺ δεφὰ Καδὴ κιόϊουνδὲ Μουραδιὲ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἀντίππα ἐδζζαχανεσὶ κουρπινδὲ 8 νόμερολη χανεγιὲ νὰκλ ἰτμὶς ὀλουπ, πὲ χὲρ κιοὺν χανεσινὲ μουραδζαὰτ ἰδὲν χαστελιανὰ ἀλαφράνκα σαὰτ τοκουζδὰν ὂν ἰκιγιέδεγιν πακμακδὲ βὲ πὲ χὲρ τζαχαρσενπὲ κιουνλερὶ ὀγλέϊνδεν ἐββὲλ κελὲν φουκαρὰ βὲ ζουαφαγιὰ μεδζδζάνεν μουαβενετινὶ διρὶγ ἴτμεμεκδέδιρ.

Δοκτώρη μούμα ἰλέϊχ φέννι τηππὴ μιχβέρι λαϊκηνδὰ ταχσὶλ ἰτμὶς χεμβατανὰν Δοκτωρλαρδὰν πιρὶ ὀλμάγην, μουραδζαὰτ ἰδενλερὶ κεμάλι μούβεφφεκιέτλε τεδαβὶ ἰτμεκδὲ ὀλδηγηνδὰν Καδὴ κιόϊουνδεκὶ χεμβατανλαρημηζὴν μούμα ἰλεϊχὶ τερδζὶχ ἰδεδζεκλερὶ σούπχεσίζδιρ.

Δοκτὸρ Β. Κύμπερ.

Φρενκὶ βὲ πὲλ σογουκληγηνὴ ματλοὺπ βέδζχιλε τεδαβὶ ἰδέρ. πουνλαρὴν χὲρ κάνγη ἰεβὶ βὲ νέκαδαρ ἐσκὶ βὲ σιδδετλισὶ ὀλούρσα ὀλσοὺν πὶρ χαφτὰ ζαρφηνδὰ κετζιμιλίρ. κανὴν πουλασηκληγὴ κὴρκ κιουνδὲ τεμιζλενίρ. βὲ χένουζ τουτουλμὶς ὀλανλὰρ γιγιρμὶ δὸρτ σαατδὲ ἐγιλεσιρλέρ.

Χασταχὰν χὲρ σαρέτλε ζαρὰρ βὲ ζαχμετδὲν βικαγέ, βὲ ναμοὺς βὲ ἰνσανιγετκιαρανὲ μουαγενέ, βὲ φάκρι χαλὶ ὀλανλαρὰ τεσχιλάτη λιαζιμὲ ἰραὲ ἰδιλίρ. ἀρζοὺ ἰδεν ζεβὰτ οἰζοὺν τζαρσουνὶν πάπη σερασκερὶ δζαδδεσινδὲ βακὴ 23 νόμερολη ἐδζζαχανεγὲ μουραδζαὰτ ἰτμελίδιρλερ. βὲ κέζαλικ οὐζοὺν τζαρσουνὶν ἰγνεδζιλὲρ χανὴ ἀλτηνδὰ βακὴ 307 νόμερολη ἐδζζαχανεγὲ κελενλὲρ δαχὴ πουλαπιλιρλέρ.

ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ
Σ. Α. ΑΛΛΕΝ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ.

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Πρὸς ἀπόδοσιν εἰς λευκόφαιον κόμην τῆς χροιᾶς, λαμπρότητος καὶ καλλονῆς τῆς νεότητος. Ἀνακαινεῖ τὴν φύσιν, δύναμιν καὶ αὔξησίν της. Ἡ πιτυρίασις ταχέως χάνεται. Ἔχει εὐωδίαν πλουσίαν καὶ ἐξαίρετον.

"Μία μόνον φιάλη ὠφέλησε." Τοιαύτη εἶναι ἡ φράσις πολλῶν οἱ ὁποῖοι καὶ τὴν λευκόφαιόν των κόμην εἰς τὴν φυσικήν της χροιὰν ἀνέκτησαν καὶ τὸ φαλακρὸν μέρος τῆς κεφαλῆς των μὲ νέαν κόμην ἐπανεῖδον. Ἡ ὕλη αὐτὴ μὴ ἐμπεριέχουσα βαφὴν τινα δὲν δύναται νὰ βλάψῃ. Ἂν ἐπιθυμῇς νὰ ἐπαναφέρῃς τὴν κόμην σου εἰς τὴν τῆς νεότητός σου ἀκμὴν καὶ λαμπρότητα, καὶ νὰ διατηρήσῃς αὐτὴν οὕτω διὰ βίον, προμηθεύθητι χωρὶς ἀναβολὴν μίαν φιάλην Κας. Σ. Α. Ἀλλένης, Παγκοσμίου ἐπανορθωτοῦ κομῶν.

Γενικὴ ἀποθήκη—
114 *καὶ* 116 **SOUTHAMPTON ROW**, *ἐν Λονδίνῳ.*
Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.
Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἄγγλων.

Ἴσπου μουαλεδζὲ πεγιὰζ σατζὴ κεντζλικδεκὶ παρλακλὴκ βὲ κιουζελλιγινὲ κετουρμὲκ ἰτζούνδηρ. σατζὴν ταπιατηνὴ βὲ κουββετινὶ ταζελεγὶπ πὸγιουδούρ. βὲ κεπεκλενμεσινὶ ἰζαλὲ ἰδέρ. πὲκ ναδιδὲ ραϊχασὴ βάρδηρ.

Ἰστιμὰλ ἰδενλερὶν τακριρινὲ κιόρὲ «γιάλνηζ πὶρ σισεσὶ» φαϊδὲ ἰδουπ. ἀγαρμὶς σατζὴ ἰπτιδακι ρενκινὲ κετουρμίσδιρ. βὲ καβλὰκ ὀλὰν γερδὲ γενὶ σὰτζ πιτουρμίσδιρ.

Ποὺ μουαλεδζεδὲ χὶτζ πὶρ πογιὰ ὀλμαδηγηνδαν ζαρὰρ ἐτμὲζ. ἔγερ σατζηγγὴ κεντζλικδεκὶ ρενκινὲ βὲ παρλακληγηνὰ κετουρμὲκ βὲ πίτουν ὀμρ·ουνδὲ χὶφζ ἰτμὲκ ἰστέρσεν, μαδὰμ Σ. Α. Ἀλαινὶν σὰτζ μουαλεδζεσινδὲν πὶρ σισὲ ἀλὴπ ἰστιμὰλ ἰδέσιν.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
20 ans de succes

32 Récompenses
dont
12 Diplomes d' honneur
et
14 Médailles d' or.

Certificats
nombreux
des premières
AUTORITÉS
médicales.

Χάνρυ νεστλενὶν σουδλοὺ οὐνού.

Ἰζβίτζερι ἰνεκλερινὶν ἀλιὰ σούδεουνδὲν μααμοὺλ ὀλουπ, κιουτζδζούκ τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺ μούκεμμὲλ πὶρ ναφακὰ ὀλὰν Νέστλενιν μεζκιοὺρ σουδλοὺ οὐνού, σουδούαζ ὀλὰν Βάλιδελερ σουδοὺ γερινὲ τζεκδικδὲν πασκά, χὲμ σουδδὲν κεσμεκλιγέ, βὲ χέμδε χαζμὰ κολαϊλὴκ βερουπ ἰκμὰλ ἰτδιρίρ.

Μεζκιοὺρ οὺν Ἐζζαδζηδὰ βὲ ἐδζδζὰ μαγαζεσινὲ πουληνμακδέδιρ.

Ἴσπου σουδοὺν πὶρ τζὸκ χιλελερινδὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερινδὲ Σουδὰν Χάνρυ Νέστλενιν ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ὀλημὰκ κερέκδιρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναδιδὲ μουδζεβχερὰτ ἐνβάϊ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερί.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γάλαταδε Καράκιοϊ δζαδδεσινδὲ Τρανβάϊ Στασιονὴ καρσουσηνδὰ Δεγιρμὲν χανὴ ἀλτηνδὰ 37 νούμερολου μαγαζέδιρ.

Πιρινδζὶ σοουπὲ γίνε Γάλαταδε Καράκιοϊδε Κομισσιὸν χανηνδὰ σάπηκ Κοριτζόνεριν 8 νούμερολη μαγαζεσίδιρ.

Ἰκινδζὶ σουουπὲ Ἰστανπὸλ σεμτινδὲ Τζαρσοϋϊ κεπιρδὲ Ἀϊναδζηλὰρ τζαρσησηνδὰ 11 νούμερολη μαγαζέδιρ.

Δζούμλε μερίουλ χατὴρ μουστεριλεριμιζὲ ἰἰλάν-ου πεγιὰν ἰδέριζκι πουλασατηρληκδάν, καβιλικδὲν βὲ οὐδζουζλουκδὰν γιανὰ μεμνοὺν ἰτμὲκ μαξαδὴ ἰλὲ πὶλ μουναβεπὲ Εὐρώπαγια κιδερὲκ, γιαπηλούρκεν φάπρικαλερδε ἰσὶν πασηνδὰ χαζὴρ πουλοονδ ὺκ, βὲ μουδζεβχερὰκ ὀλαρὰκ, 25 φρανκδὰν 10,000 φρανκάδεγιν τεζγινάτ, βὲ κιάφφεσίδε 14δὲν 18 κηρατάδεγιν χὰς ἀλτουνδὰν βὲ ἐνδζαμκὴ μόδαδαν ὀλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ κουλλιετλοὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζικλὲρ, κιουπελὲρ, μεδαλιελὲρ, βὲ καρφίτζαλαρ, βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν Παρὶς κορδονλαρή, ἐλμασλὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαλδηζλὴ βὲ κιουμοὺς βὲ νικὲλ χρονομετλὲρ βὲ σουφραλὰρ βὲ σάλαλαρ ἰτζοὺν δουρλοὺ φιατδὰ μαδενδὲν ἀσκὴ σαατλαρή, βὲ ἀναρὰτ κιουμουσδὲν κιασὲ κιπὶ δουρλοὺ τεζγινὰτ ἰστιρὰ ἰτμέκλε, μαξαδημήζλα μουβαφφὰκ ὀλάπιλδικ.— Ἴσπου τεζγινατὴν κιάφφεσίδε κερὲκ ἀλτοὺν κερὲκ κιουμοὺς κεφαλὲτ ταχτηνδὰ ὀλαρὰκ, τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλήρ.

ΣΙΓΟΥΡΙΤΑ ΙΤΖΟΥΝ ΑΝΩΝΥΜ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Ἀνατολὴ ἰτζοὺν Ἰστανπολδὰ βεκιλὶ

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΜΟΥΖΗΣ

ΛΑ ΡΟΥΕΝΕΖ

1837 σενεσὶ τεεσὶς ὀλουνμους

Γιαννηνὰ καρσού.

Ἴσπου σιρκὲτ τεεσισινδὲν περοὺ ἐμλιακινὶ σιγουριταγιὰ βὰζ ἰδενλερὶν ζιγιανηνὰ πεδὲλ 25,000,000 φρὰνκ βιρμίσδιρ.

βὰζ ὀληνὰν σερμαγιὲ 4,000,000

Ἐχτιὰτ σερμαγεσὶ πουνδὰ δαχὶλ δεγίλδιρ.

Γιαζουχανὲ Γάλαταδε γιουξὲκ καλδηρημδὰ Ἰζμυρλόγλου χανηνδὰ Ν. 10

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 Τανεσὶ 10 γρουσὰ Μετπααμηζδὰ πασηλούρ.

ΙΙΛΑΝ

Ποὺ ταριχδὲν ἰὶτιπάρεν Φράνσαηην Περτουὶ σεχιρκδὲν κελμὲ Μαρσιλια πατάτεσι χαλὶς πιρινδζὶ μὰλ ὀλαρακδὰν, χὲρ χαφτὰ μαούναδαν ἰσκέλεδε μαγαζαδζηλαρὰ δζουβὰλ ἰλὲ σατηλδηγὴ φιὲτ οὐζρὲ χασὴρ ἰσκέλεσινδε Β. Ν. Κογιούνογλου κουμπάνιαση 13 νόμερολου μαγαζασηνδὰ βὲ Σπυρίδων βὲ Χαράλαμπος Στεφανίδησλερὶν 5νόμερολου μαγαζασηνδὰ παρὰ πεσὶν ἰλὲ σατηλμακδάδηρ.

Τεσρὶφ πουγιουραδζὰκ μουστεριλερὶν χὲρ δζιχέτδζε μεμνοὺν καλατζακλαρηνὴ βὰδ ἐδέρ ζ.

Δέρι σααδὲτ 13)25 Ὀκτώβριος 1888

Β. Ν. Κογιούνογλου κουμπάνιαση.

Χαράλαμπος Στεφανίδης.
Σπυρίδων Στεφανίδης.

Σαχίπι Ἰμτιγιὰζ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518881115-16/fragment/page=4
DFG